

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Een huis, aan de rand van het dorp, **wordt door een steenlawine getroffen*** » (« Une maison, à la périphérie du village, est touchée par une avalanche de pierres »).

On y trouve notamment la forme verbale « **geTROFFEN** », participe passé provenant du **PLURIEL** du prétérit de « **TREFFEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « *forts* ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

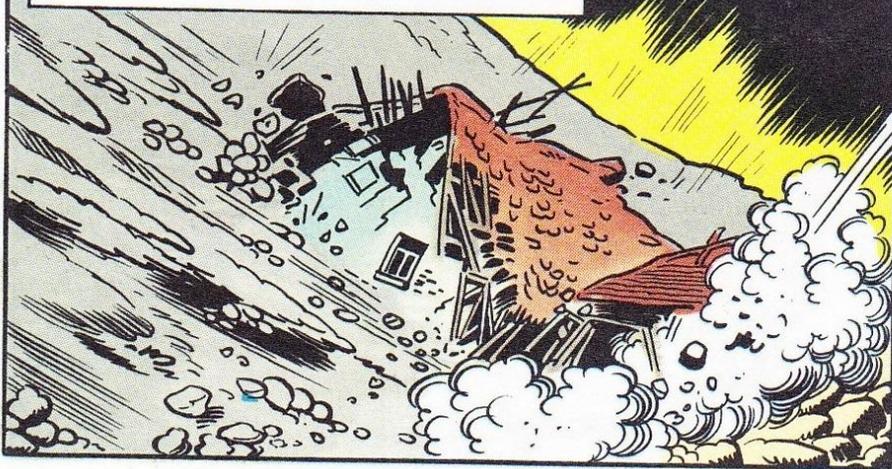
<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Il y a normalement **REJET** du participe passé « *getroffen* », derrière le complément (« *door een steenlawine* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase est à la **voix passive**, l'auxiliaire « **WORDEN** » étant utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».

EEN HUIS, AAN DE RAND VAN HET DOORP, WORDT DOOR DE STEENLAWINE GETROFFEN EN ZWAAR BESCHADIGD.



DE NOODKLOK LUIJDT EN IEDEREEN SNELT TER HULP !



Is er iemand gewond ?

79

Gelukkig niet. We komen er heel huids af !



We brengen je onder, bij buren ! Je huis wordt later heropgebouwd !

De ontploffingen waren ondergronds. Vermoedelijk in een mijn gang.



Dat zal wel, Robert. En dan is er maar een verklaring mogelijk !

80